



V Bruseli 18. novembra 2025
(OR. en)

14882/25

**Medziinštitucionálny spis:
2025/0233(NLE)**

**JUSTCIV 173
CONSUM 247
MARE 40
COMER 149
RELEX 1390**

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o uzavretí v mene Európskej únie Dohovoru Organizácie Spojených národov o medzinárodných účinkoch súdom nariadeného predaja lodí („Pekinský dohovor o súdom nariadenom predaji lodí“)

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2025/...

Z ...

o uzavretí v mene Európskej únie Dohovoru Organizácie Spojených národov o medzinárodných účinkoch súdom nariadeného predaja lodí („Pekinský dohovor o súdom nariadenom predaji lodí“)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 81 ods. 2 písm. b) a c) v spojení s jej článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) bodom v),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu¹,

¹ Súhlas z ... (zatiaľ neuvverejnený v úradnom vestníku).

keďže:

- (1) Dohovor Organizácie Spojených národov o medzinárodných účinkoch súdom nariadeného predaja lodí (ďalej len „Pekinský dohovor o súdom nariadenom predaji lodí“ alebo „dohovor“) prijalo Valné zhromaždenie Organizácie Spojených národov 7. decembra 2022 v New Yorku.
- (2) Dohovor bol v súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2024/414² podpísaný v mene Únie 14. marca 2024, pokiaľ ide o záležitosti, ktoré patria do jej výlučnej právomoci, s výhradou jeho uzavretia k neskoršiemu dátumu.
- (3) Dohovor je prvým medzinárodným nástrojom, ktorým sa stanovuje harmonizovaný režim na priznávanie medzinárodného účinku súdom nariadenému predaju, pričom sa zachováva vnútroštátne právo upravujúce postup pri súdom nariadenom predaji a okolnosti, za ktorých sa súdom nariadeným predajom nadobúda nezaťažené vlastnícke právo. Posilňuje existujúci medzinárodný právny rámec v oblasti lodnej dopravy a plavby a významne prispieva k rozvoju harmonických medzinárodných hospodárskych vzťahov. Cieľom dohovoru je zabezpečiť právnu istotu, pokiaľ ide o vlastnícke právo, ktoré kupujúci nadobúda k lodi plaviacej sa v medzinárodných vodách, a maximalizovať tak cenu, ktorú môže táto loď na trhu vyniesť a výnosy na rozdelenie medzi veriteľov, ako aj podporiť medzinárodný obchod. Je preto žiaduce, aby sa dohovor začal uplatňovať čo najskôr.

² Rozhodnutie Rady (EÚ) 2024/414 z 21. decembra 2023 o podpise v mene Európskej únie Dohovoru Organizácie Spojených národov o medzinárodných účinkoch súdom nariadeného predaja lodí, ktorý prijalo Valné zhromaždenie Organizácie Spojených národov 7. decembra 2022 v New Yorku (Ú. v. EÚ L, 2024/414, 29.1.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/414/oj>).

- (4) Uzavretie dohovoru v mene Únie prispeje k zabezpečeniu právnej istoty a predvídateľnosti na medzinárodnej a európskej úrovni vytvorením jednotného režimu pre medzinárodné účinky súdom nariadeného predaja lodí, čo sú hlavné ciele Únie, ktoré sa majú realizovať v rámci jej činností v súlade s článkom 3 ods. 5 Zmluvy o Európskej únii.
- (5) Únia rozvíja justičnú spoluprácu v občianskych veciach s cezhraničnými dôsledkami na základe zásady vzájomného uznávania súdnych a mimosúdnych rozhodnutí. V tejto súvislosti zákonodarca Únie prijal okrem iného nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1215/2012³ a (EÚ) 2020/1784⁴. Únia má preto výlučnú právomoc v záležitostiach, na ktoré sa vzťahujú uvedené nariadenia, zatiaľ čo ostatné záležitosti, na ktoré sa vzťahuje dohovor, do tejto právomoci nepatria.

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1215/2012 z 12. decembra 2012 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. EÚ L 351, 20.12.2012, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1215/oj>).

⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/1784 z 25. novembra 2020 o doručovaní súdnych a mimosúdnych písomností v občianskych a obchodných veciach v členských štátoch (doručovanie písomností) (Ú. v. EÚ L 405, 2.12.2020, s. 40, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2020/1784/oj>).

- (6) Únia by sa mala stať zmluvnou stranou dohovoru, len pokiaľ ide o záležitosti, ktoré patria do výlučnej právomoci Únie, konkrétne do tej miery, do akej môžu príslušné ustanovenia dohovoru ovplyvniť spoločné pravidlá alebo zmeniť ich rozsah pôsobnosti. Únia má v súčasnosti výlučnú právomoc, pokiaľ ide o určité ustanovenia dohovoru, ktoré sa týkajú záležitostí súvisiacich s justičnou spoluprácou v občianskych veciach, ako sa uvádza v pripojenom vyhlásení o právomoci Únie. Členské štáty si ponechávajú svoju právomoc v rozsahu, v akom dohovor neovplyvňuje spoločné pravidlá ani nemení rozsah ich pôsobnosti. Pristúpením Únie k dohovoru, pokiaľ ide o záležitosti, ktoré patria do jej výlučnej právomoci, nie je dotknutá právomoc členských štátov, pokiaľ ide o ratifikáciu dohovoru v záležitostiach, ktoré patria do ich vnútroštátnych právomocí.
- (7) V dohovore sa stanovuje, že organizácia regionálnej hospodárskej integrácie vydá vyhlásenie, v ktorom uvedie záležitosti upravené uvedeným dohovorom, v súvislosti s ktorými jej členské štáty na ňu preniesli právomoc. V dohovore sa takisto stanovuje, že uvedené vyhlásenie sa vydáva pri podpise, ratifikácii, prijatí, schválení alebo pristúpení. Únia pri podpise vydala uvedené vyhlásenie, v ktorom uviedla svoju právomoc v záležitostiach upravených dohovorom.

- (8) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu (č. 21) o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, a bez toho, aby bol dotknutý článok 4 uvedeného protokolu, sa Írsko nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia a nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (9) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (10) Dohovor a pripojené vyhlásenie o právomoci Únie by sa mali schváliť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa schvaľuje Dohovor Organizácie Spojených národov o medzinárodných účinkoch súdom nariadeného predaja lodí (ďalej len „dohovor“).

Text dohovoru^{**} je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Pripojené vyhlásenie^{**++} o právomoci Únie sa týmto schvaľuje v súlade s článkom 20 ods. 1 dohovoru.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*⁵.

V ...

Za Radu

predseda/predsedička

* Delegácie: pozrite dokument ST 15716/23.

+ Ú. v.: priložte, prosím dokument ST 15716/23.

** Delegácie: pozrite dokument ST 14882/25 ADD1

++ Ú. v.: priložte, prosím dokument ST 14882/25 ADD1.

⁵ Dátum nadobudnutia platnosti dohody uverejní Generálny sekretariát Rady v *Úradnom vestníku Európskej únie*.